

## Näyte 46: Kiitoksia, esitys (Suojärvi, Korpiselkä)

A nyt mie kurjane naine rukka  
 rubien teitä kultahyväsie kumartelemah  
 dai annan angehtunut naine rukka  
 parahat onnentoivotukset  
 teil kaikilla kannettusil  
 Tuhattoista tuhannenkerdaset kiitoksuot  
 andelen angehtunut naine rukka  
 armahil da pyhil syndysil  
 kuin ylevät pyhät syndyset on annettu  
 teil ylen d´ hyvät ymmärrykset  
 dain armas- teil on annettu anhelisien ajatuksuot aivosih (nyyhke)  
 k(u)oletta armahat aigomuoseni alailimasil´ olles suurien dai arvonimysien kandelijaset  
 Pyhät, pyhät syndyset on teitä kataloi´ kaikkie karjalasie kačahtanut (nyyhke)  
 Eikä teidän eväsien ole armahat spuassaset´ unoheltu (nyyhke)  
 Annan tuimane naine monen dai kerdaset i tuhannet kiitoksuot teil  
 kuin työ kurjaista iččietäni kunnivoittelitta  
 kai kuččukirjasien da puhelinsoittosien kera  
 armahat syndyset, teitä\_n autelkah  
 piästelkäh parahat pyhät syndyset yöhysistä yliči dai päiväsistä piäliči  
 Ylen da hyvie jo luadusie  
 antakkah suuret syndyset teil yhä tuhattoista tuhannenkertaset turbiemmat eloksuot elettäviksi  
 Parahat spuassaset teitä palkitkah  
 kuin että palehtunuttan iččietäni paheksinut  
 vain ottelitta onehtunuotta iččietäni  
 ylen arvokahii riätyrintasii (nyyhke)  
 Vie aihelen pyhie spuassasie  
 andakkah kai kaikil jo´ ylen hyvät i ymmärrykset...

(katko äänityksessä)

...ja teitä kaikenjyttysil varasil ta dai vahingosilta...  
 Kun liillettä tuol yläilmasil ilmalindusien tavalla  
 tai kohonnetta kuin kotkalinduset pilvilöin piäl,  
 armahat pyhät anheliset  
 teitä kaikkie kaččokah dai suuret syndyiset teitä suojelkah  
 Libo hos olletta kuin sorsalindusien taval  
 avaroil mailmahan merenaaltosil  
 tuuliloin tuilutettavina  
 dai ahvasien ajeltavina  
 Armahat syndyset teitän autelkah  
 aijan omii da valkamuosie ken kynnel oletta ku—

### **Sanasto:**

kataloi – viit. kovaosaiseen, onnettomaan  
 tuimane – haalea, mauton  
 riätyrintasii – viit. korkea-arvoisiin, korkea-arvoisten riviin  
 aihelen - rukoilen  
 tuilutettavina – viit.: heilua, keikkua, horjua  
 valkamuosie – valkamoita (venevalkama)

### **Metatiedot:**

Tekijä: Haastattelijana AK, haastateltavana ET

Omistaja: Kansanperinteen arkisto

Käyttöehto: Muu käyttöehto: Äänitettä ei saa luovuttaa edelleen, muokata tai äänitteen sisältöä julkaista sitaattioikeutta laajemmassa määrin.

Äänitettä koskevat arkiston käytösäännöt <https://sites.tuni.fi/kansanperinne/tilaukset/arkiston-saannot/>

Ladattavuus: Ei

Lähde: Kansanperinteen arkisto, Tampereen yliopisto, Kper AK/1495\_12